

Programmer la lecture d'albums fictionnels au secondaire : de la réception première des enseignants à l'intégration dans une planification didactique

Séverine De Croix et Dominique Ledur

UCLouvain
Faculté de philosophie, arts et lettres

EPHEC
HAUTE ÉCOLE | ÉDUCATION

1

Problématique

- Des **caractéristiques spécifiques** permettent-elles de parler d' « album pour adolescents » ?
- Ces spécificités mènent-elles à réinterroger les conduites et les **pratiques de lecture littéraire** développées à l'école ?
- Quels albums retiennent les **enseignant.es** ? Quelle lecture en font-ils, elles ? Comment qualifient-ils, elles le travail que doit mener le lecteur, la lectrice qui découvre cet album ? Quel appareil théorique pensent-ils, elles devoir convoquer pour étudier cet album en classe ?

2

L'album *pour* adolescents, un corpus à caractériser?

3

Une production en plein essor

Très présents dans les classes du primaire, les albums sont une option moins majoritairement retenue au secondaire. Pourtant, sous l'effet de **l'évolution éditoriale à destination du lectorat adolescent**, l'album pour « lecteurs plus âgés » semble en train de se frayer une voie sur la scène scolaire.

4

Les caractéristiques de l'album

Le genre de l'album apparaît défini par les modalités de **dialogue** et de **cohabitation de l'image et du texte**, voire par les **interactions** du texte, de l'image et du support (objet-livre), sources d'**effets de sens** pour le lecteur (Centi, D'Anna, Delbrassine & Dozo, 2022).

Ainsi le terme « album » ne correspond-il pas seulement au sens éditorial de « livre pour l'enfance où l'image domine », mais bien davantage au « sens étroit d'**iconotexte** » (Nières-Chevrel, 2012, p.9).

6

Un corpus pour développer notre questionnement

- Bernard, Fr. & Roca, Fr. (2004). *L'Indien de la Tour Eiffel*. Seuil Jeunesse.
- Cali, D. & Palmarucci, Cl. (2015). *Le Double*. Éditions Notari.
- Scotto, Th. & Lejonc, R. (2015). *Kodhja*. Thierry Magnier.
- Meunier, H. & Lejonc, R. (2017). *Cœur de bois*. Éditions Notari.
- Meunier, H. & Lejonc (2015) *La rue qui ne se traverse pas*. Éditions Notari.
- Meunier, H. & Lejonc (2013) *La mer et lui*. Éditions Notari.
- Gaiman, N. & Riddell, Chr. (2015). *La belle et le fuseau*. Albin Michel.
- Cali, D. & Badel, R. (2018). *La chanson perdue de Lola Pearl*. L'élan vert.
- Sartori, E. (2024). *L'art de ne pas lire*. CoCoCot éditions.
- Hennebert, O. (2023). *Sucrer les fraises*. CoCoCot éditions.
- Tokarczuk, O. & Concejo, J. (2023). *Monsieur remarquable*. Éditions Format.
- Scriabin, A. & Concejo, J. (2020). *Sénégal*. Atelier du poisson soluble.
- Bourget, L. & Concejo, J. (2022). *Tu es là*. Des grandes personnes.
- Watanabe, I. (2020). *Migrants*. La joie de lire.
- Alemagna, B. (2021). *Adieu Blanche-Neige*. La Partie.
- Scotto, Th. & Faresin, A. (2018). *Une somme de souvenirs*. Éditions Notari.
- Marais, Fr. (2024). *Tomber 8 fois et se relever 9*. Hongfei Culture éditions.
- Innocenti, R. & Frisch, A. (2013). *La petite fille en rouge*. Gallimard Jeunesse.
- PEF (2014) (2^e édition). *Une si jolie poupée*. Gallimard Jeunesse.
- Desplechin, M & Houdart, E. (2013). *L'argent*. Evergreen.
- Simonati, L. (2022). *Mariedl. Une histoire gigantesque*. Versant Sud.
- Zullo, G. & Albertine (2024). *Tous les bateaux ne prennent pas la mer*. La joie de lire.

9

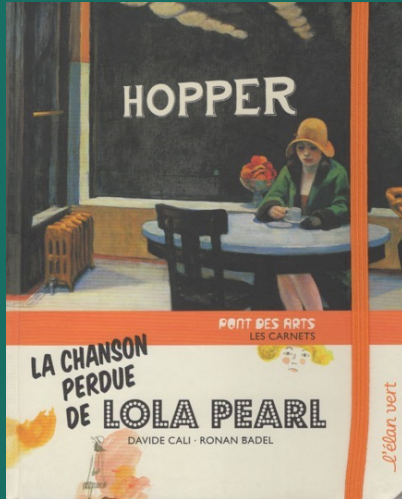
L'album pour adolescents et jeunes adultes existe-t-il ?

Dans l'album pour adolescents, **les jeux sur le format** sont liés au contenu, à l'interprétation davantage qu'à une volonté ludique d'animation de la lecture.

10



11

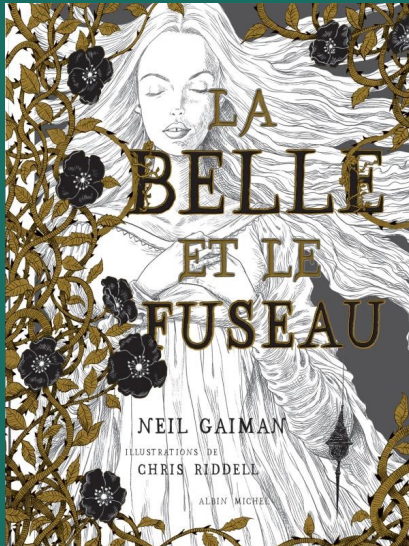


12

L'album pour adolescents et jeunes adultes existe-t-il ?

Dans l'album pour adolescents, le paratexte et l'incipit **affichent ou brouillent les pistes du cadrage générique et de l'horizon d'attente qui y est lié.**

13



14

Exergue

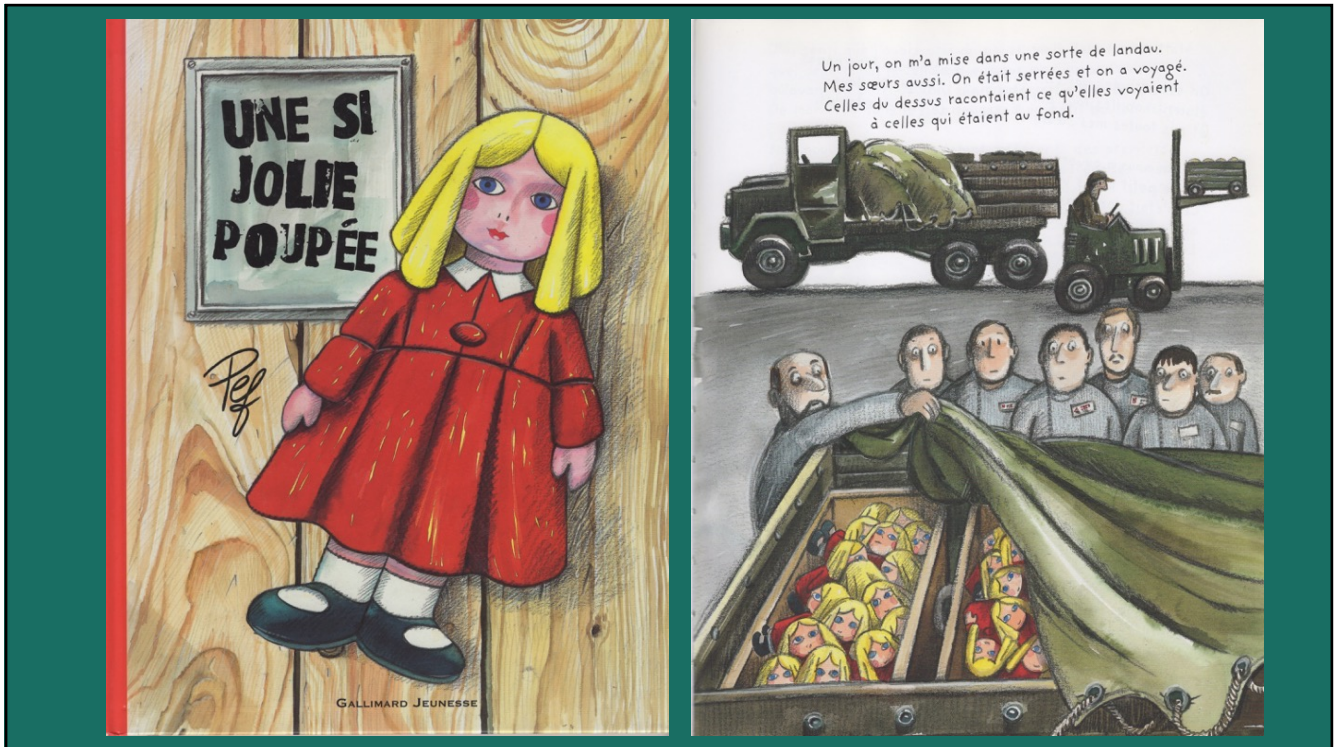
« À tous les livres non lus. »
(Sartori, 2024).

Incipit et résumé de 4^e de couverture

« Je vous le dis tout net : ce
livre est une revanche sur
tous ces bouquins qu'on m'a
offerts dans la vie. »
(Sartori, 2024).



15

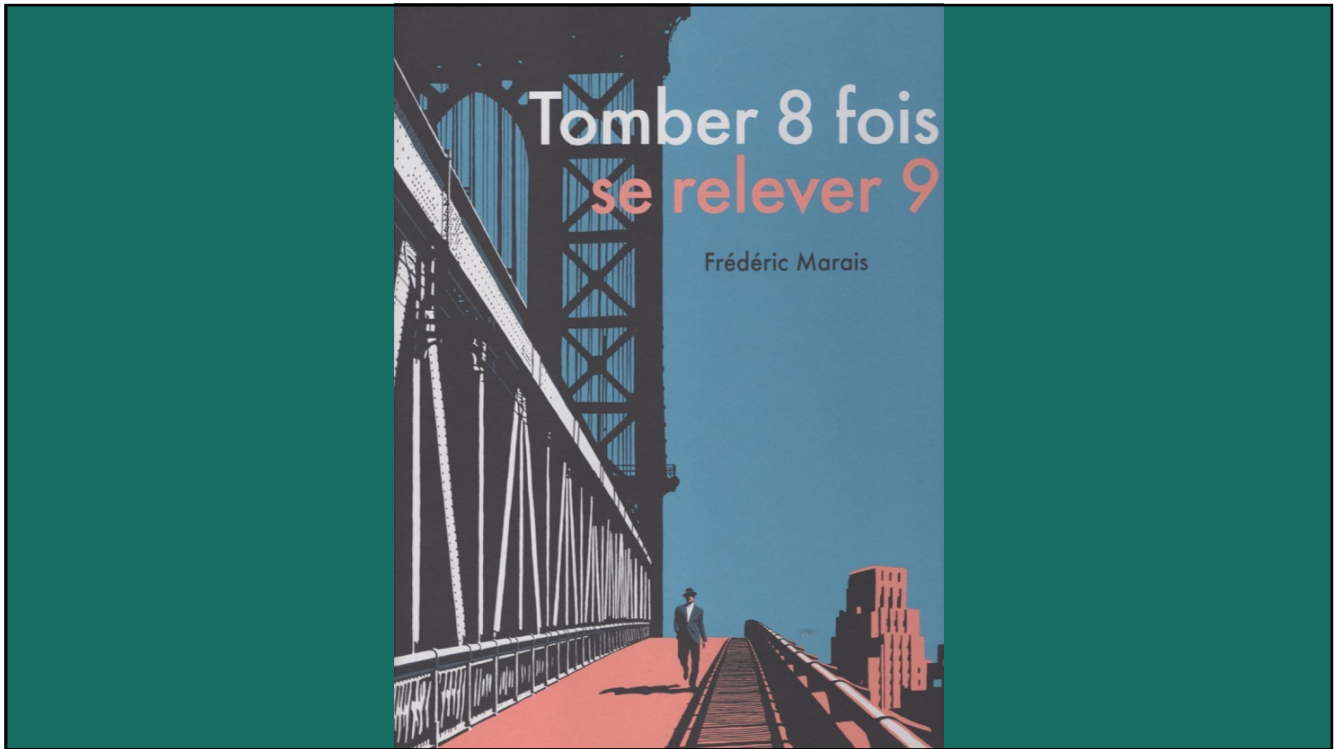


16

L'album pour adolescents et jeunes adultes existe-t-il ?

Dans l'album pour adolescents, les **choix esthétiques et graphiques** sont exigeants, résistants.

18



19



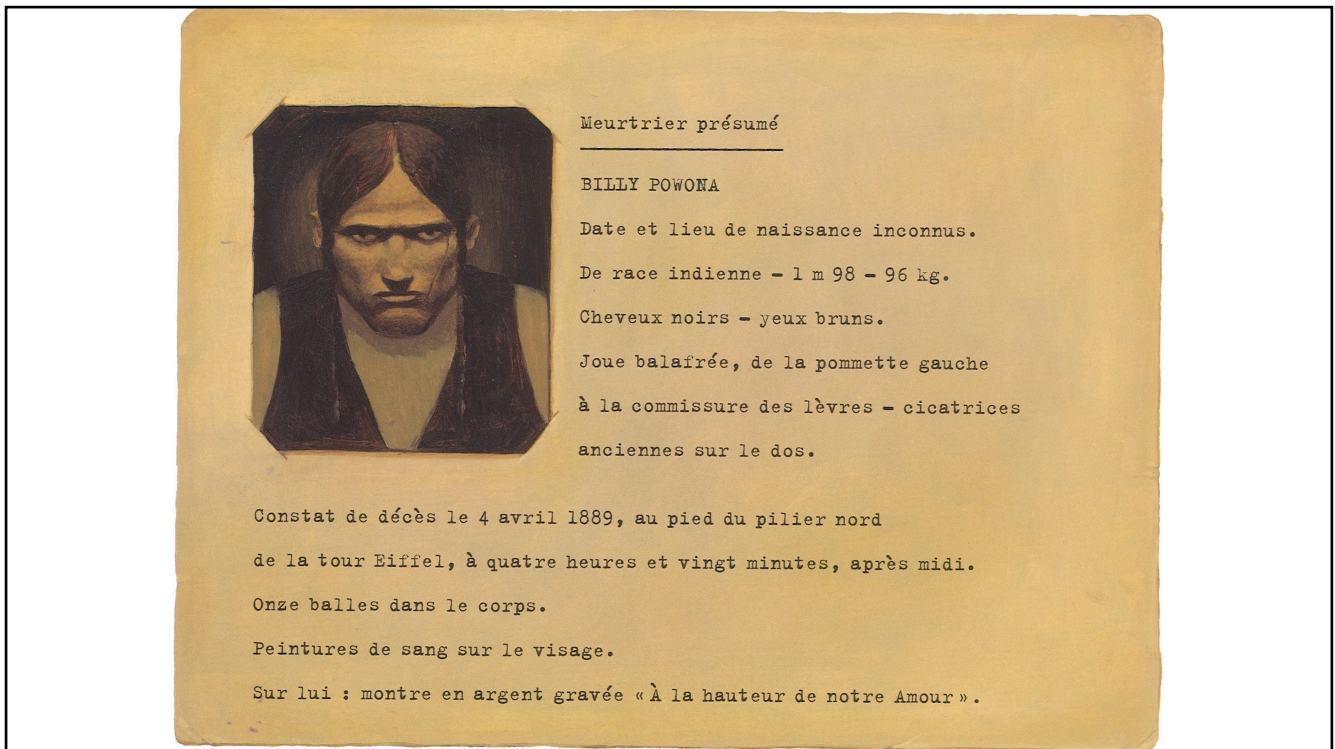
20



21



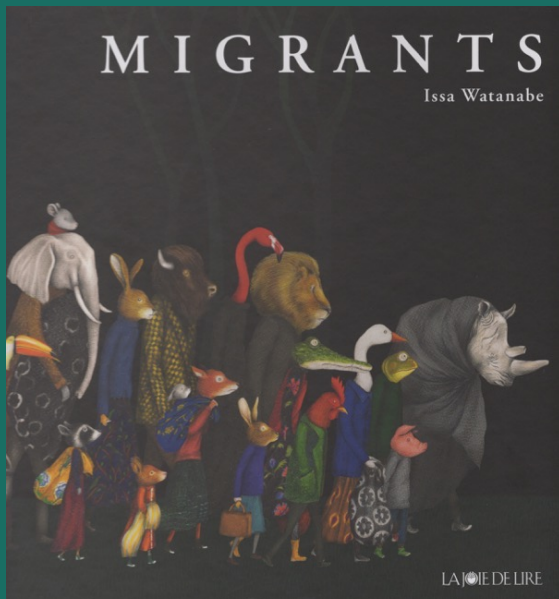
22



23



26



27

L'album pour adolescents et jeunes adultes existe-t-il ?

Dans l'album pour adolescents, **le rapport texte-image** est souvent caractérisé par la disjonction. Il nécessite d'élaborer des liens subtils.

29



30

L'album pour adolescents et jeunes adultes existe-t-il ?

Dans l'album pour adolescents, **l'intertextualité** et **l'intericonicité** sont très présentes : peinture, cinéma, dessin animé, littérature, fait divers, chanson, jouet.... Elles nécessitent d'articuler texte, image et hors-texte.

31



36



Brigitte Bardot dans *Bonnie and Clyde* de Serge Gainsbourg (1968)



Faye Dunaway dans *Bonnie and Clyde* d'Arthur Penn (1967)

37



38



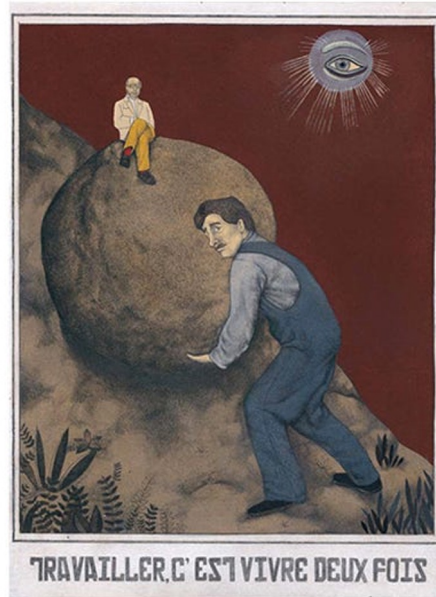
39



40



41



Sisyphus by Max Klinger, 1914. The God-Eye stands for control and reforge the sense of guilt. On the right, the illustration by Claudia Palmarucci.

42

Théodore Géricault



Claudia Palmarucci



43

L'album pour adolescents et jeunes adultes existe-t-il ?

De nouvelles formes d'albums interrogent le lecteur cible en raison :

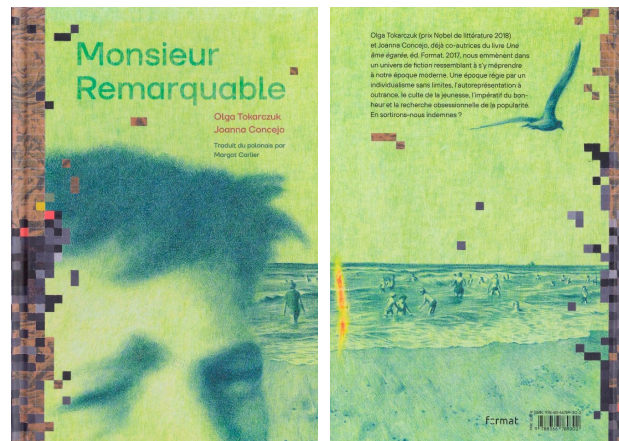
- de **thèmes** (ampleur, traitement, questionnements);
- de la diversité des **genres** annoncés, brouillés, métissés;
- de **choix graphiques et esthétiques** exigeants;
- **des relations plurielles** qu'entretiennent le texte et les images (et le support : format, matérialité...);
- de **références intertextuelles ou intericoniques**;
- d'une lecture qui requiert le suivi de **liens subtils**, le repérage et l'interprétation des **interstices** dans lesquels se nouent des significations complémentaires.

44

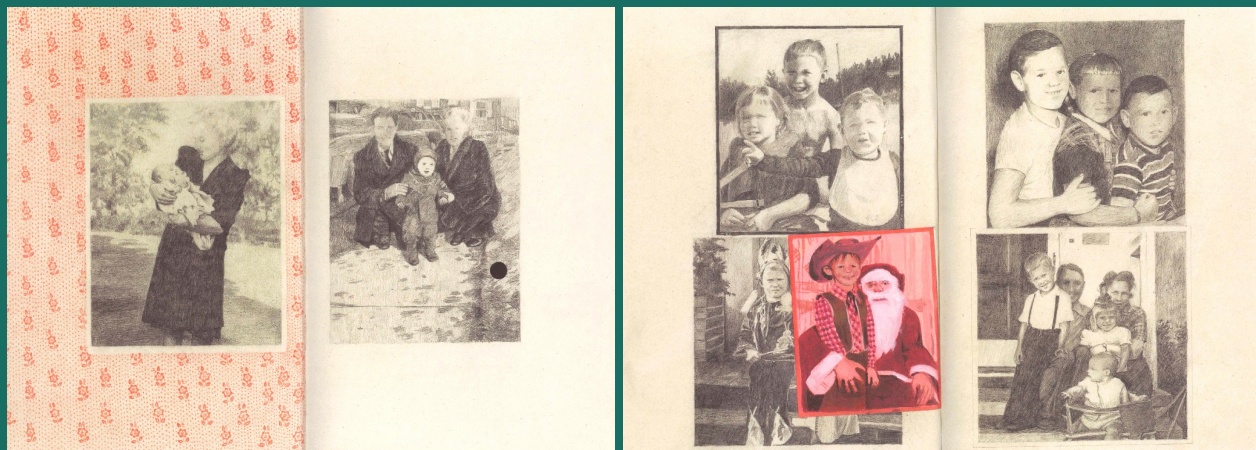
**Des conduites
de lecture à
réinterroger?**

45

Interroger le rôle du lecteur de *Monsieur Remarquable* (Tokarczuk & Concejo, 2023)

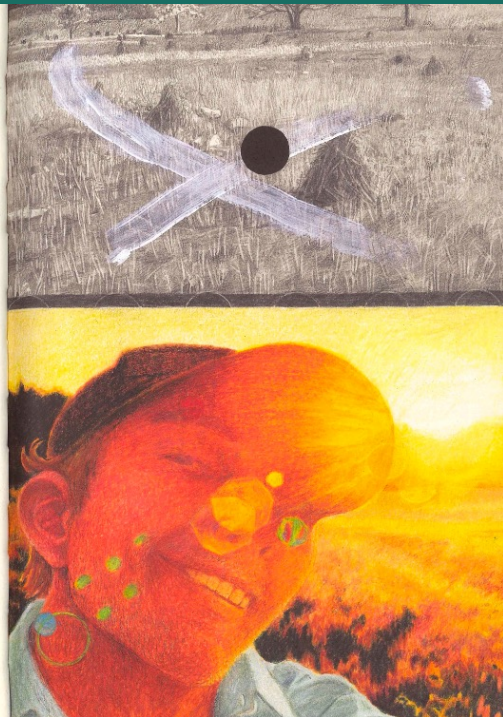


47

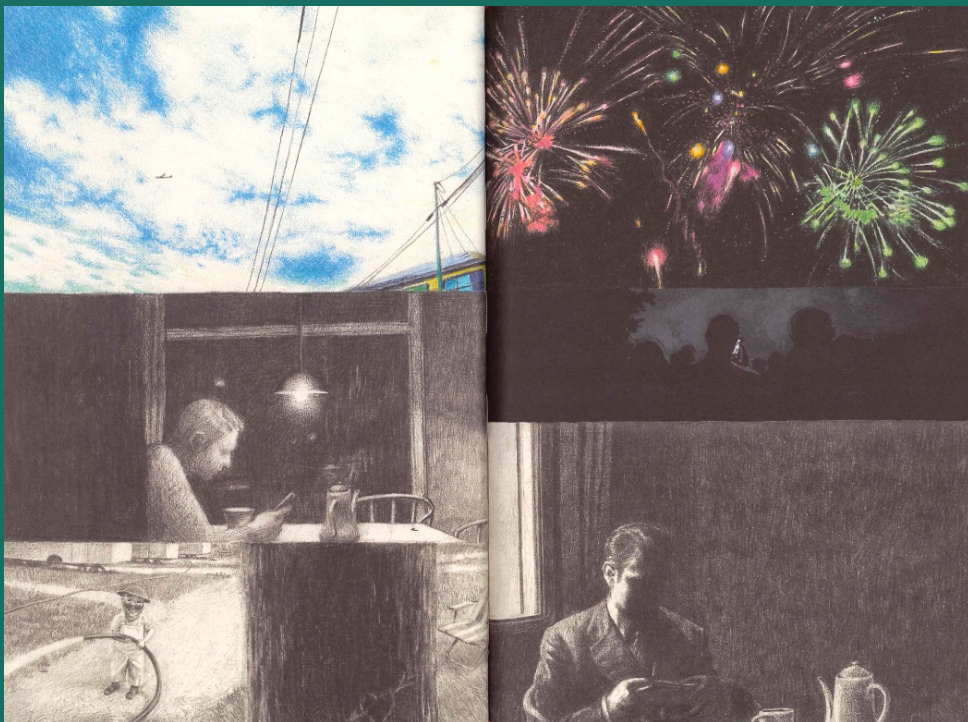


48

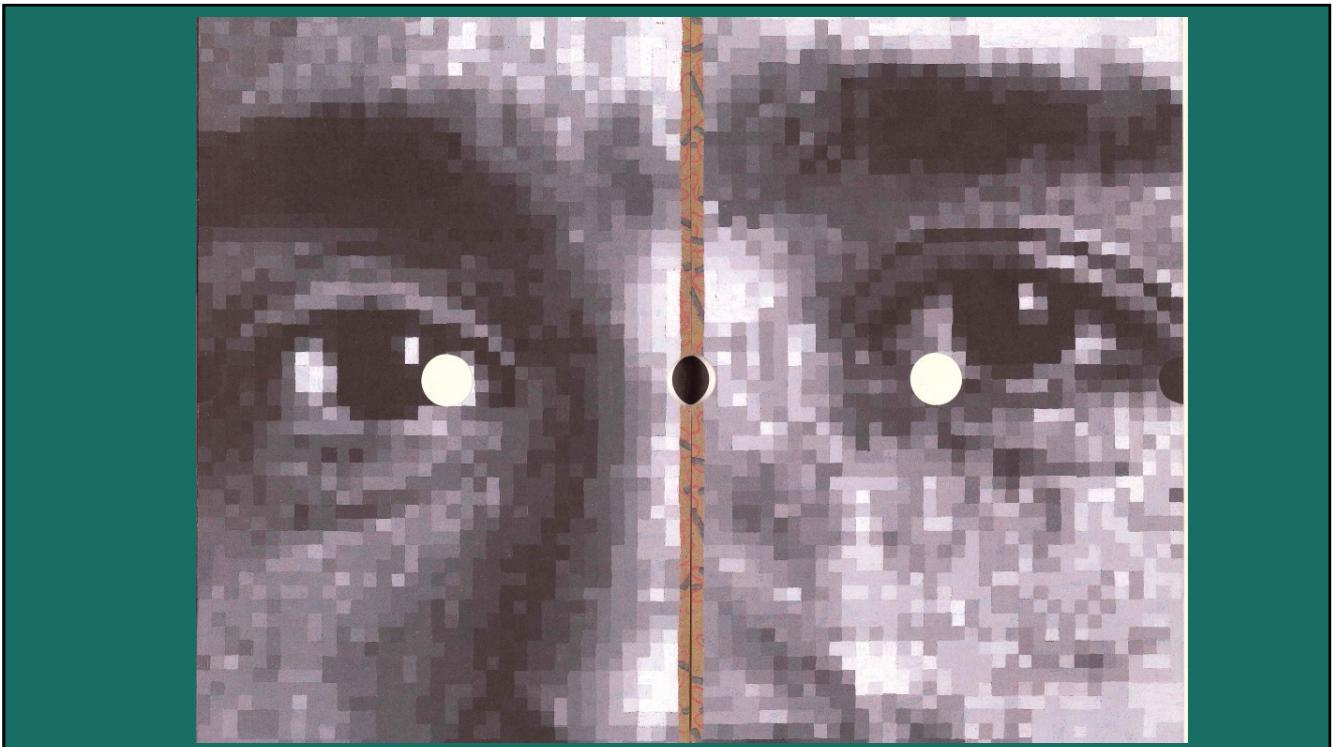
Il était une fois un homme remarquable. À peine posait-on un regard sur lui que son visage se gravait aussitôt dans la mémoire. Ses yeux brillants, son nez finement dessiné et ses lèvres charnues éveillaient chez tous ceux qu'il croisait des pensées agréables et des sentiments chaleureux. Ses voisins l'adoraient. Dès qu'il sortait dans la rue, on le reconnaissait immédiatement. Tout le monde lui souriait, les passants agitaient la main pour le saluer, et cela lui donnait l'impression d'être entouré d'amis. Les caricaturistes aussi l'appréciaient – le dessiner de manière amusante était pour eux un jeu d'enfant. Une fois, il avait même joué dans une publicité, et le produit se vendait comme des petits pains grâce à son visage. D'ailleurs, les gens se souvenaient bien mieux de son visage que de lui-même ou de son nom. Voilà pourquoi nous l'appellerons ici Monsieur Remarquable.



49



50



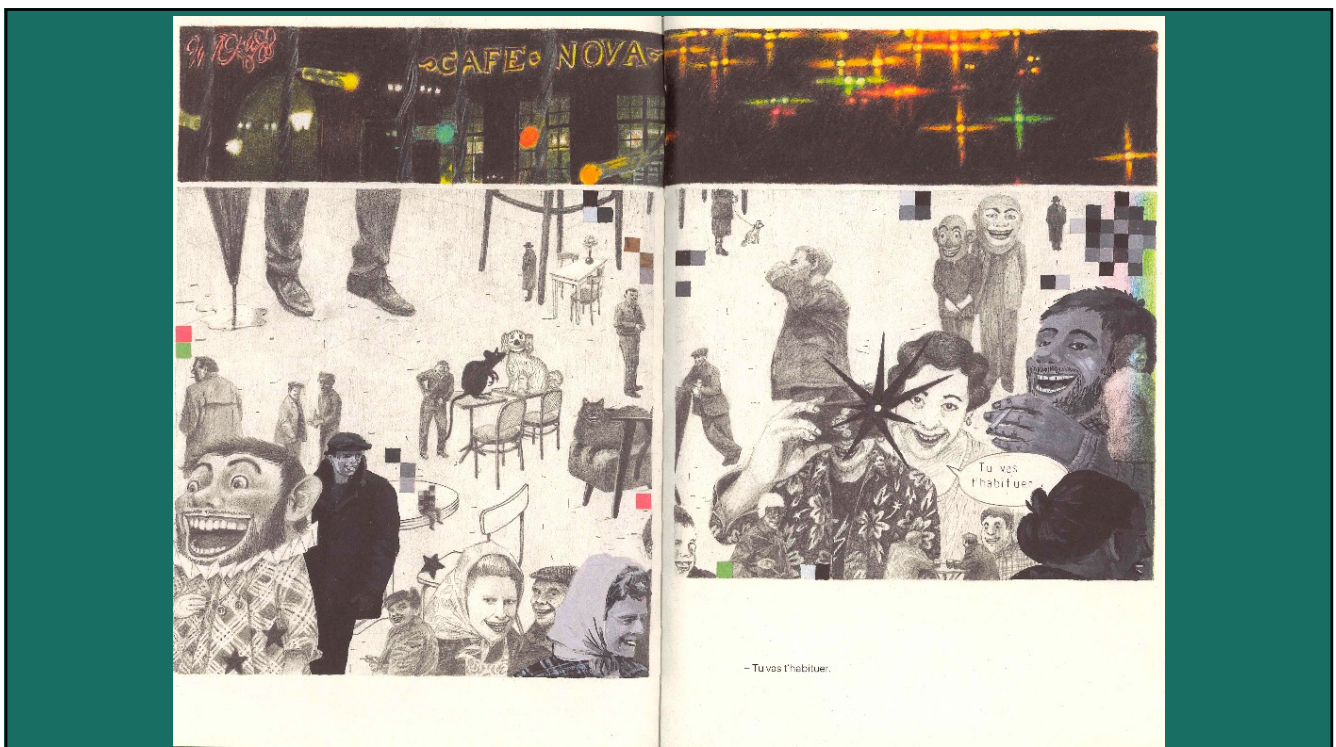
51



52



53



54

Le lecteur de *Monsieur Remarquable*

- Est confronté à un **thème qui convoque familiarité et décentrement**, autour d'un phénomène marquant (la représentation et la mise en scène permanente de soi + les enjeux identitaires).
- Est amené à fabriquer son **itinéraire de lecture** - dans un territoire ludique, non balisé - à partir d'éléments composites (matérialité), dont le statut est peu identifiable à priori et à posteriori.
- Est confronté à un phénomène d'« **hypericonicité** » (Prince, 2021) : l'image est un élément surdéterminant du récit (une partie du récit se raconte sans le texte; ôter l'image fera perdre tout sens au texte) et à une « **hétérogénéité iconotextuelle** » (Prince, 2021) : l'image déborde le texte (sans modifier pour autant le sens du récit),
- Doit procéder à des **misés en relation** d'éléments iconiques / iconiques et textuels (>< passivité des « consommateurs d'images ») (Van der Linden, 2006).

L'album en exposant deux structures narratives distinctes – le texte d'une part et l'image de l'autre – reste toujours suspendu à un risque d'explosion sémantique. Il n'est pas dit, il n'est pas donné, il n'est pas posé que le destinataire du livre assure la cohérence entre le texte et l'image. (Prince, 2021, p.216)

55

**La relation des
enseignants aux
iconotextes
comme textes
potentiels pour
la classe**

56

De premières données empiriques

- **Dix enseignants du secondaire (1^{re}-4^e)** rencontrés à l'occasion d'entretiens collectifs (« **focus groups** »).
- La présence des albums dans leurs pratiques ?
- À l'issue de la découverte d'un corpus de 22 albums contemporains:
 - Quel album pourraient-ils retenir ? Pourquoi ? Quelles particularités retiennent l'attention ?
 - Quel travail du côté du lecteur adolescent ?
 - Quel appareil théorique convoquer du côté de l'enseignant.e ?
- Verbatims => accès à une « **première lecture professionnelle des enseignant.es** » (Fradet-Hannoyer, 2019)

57

Les réactions face au corpus proposé

Critères de choix mobilisés par les enseignants

- **Thème** : sujets forts, actuels, qui interpellent (>< peu de légèreté, d'humour)
- **Genre(s)** : conte revisité, jeux sur le mélange des genres...
- **Images** : rôle dans l'interprétation (inférence, interprétation subjective), traitement graphique qui intrigue, traitement des couleurs, esthétique qui suscite des liens avec d'autres textes ou univers, recours à des codes ou symboles...
- **Texte** : narration simple (vs traitement poétique), point de vue interne qui favorise l'engagement ou l'entrée dans l'univers du récit, tension dramatique ; absence de texte vs surdétermination du titre (« premier rendez-vous avec le livre ») et du résumé de 4^e de couverture
- **Intericonicité et intertextualité**
- **Format** (petite taille, aisance de manipulation, habitudes de lecture peu bousculées...)
- **Investissement psychoaffectif** : place des émotions, valeurs incarnées par les personnages...
- **Médiation** : possibilité d'une découverte par la lecture à voix haute (vs lecture solitaire)

59

Les réactions face au corpus proposé

Anticipation du travail du lecteur

- Prélèvement d'indices et d'informations
- Formulation d'hypothèses progressives
- Elucidation des liens intertextuels / intericoniques (interprétation)

=> Vers le travail de planification de l'enseignant.e :

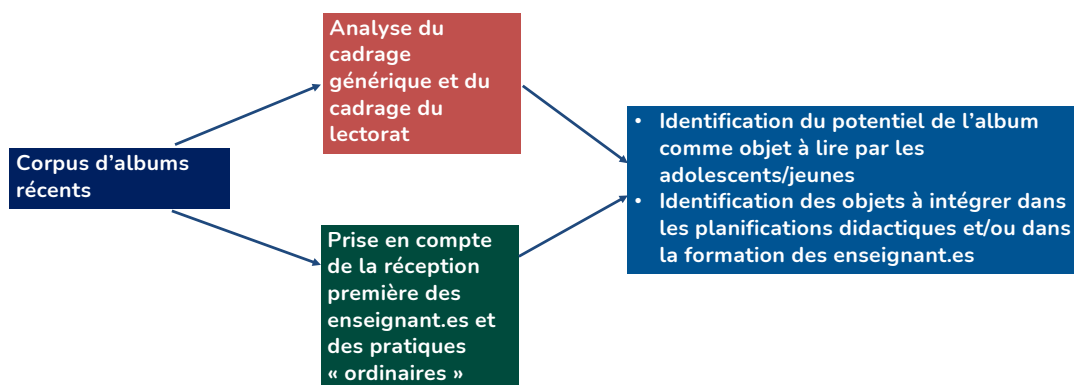
- Choix de postposer la découverte du titre ou du résumé
- Tâches possibles (planification de l'enseignant.e) : écrire à partir d'une sélection de 10 peintures d'un même artiste

Notions à convoquer

- Motifs littéraires
- Genres (codes littéraires propres aux contes de fée...)
- Initiation culturelle pour donner sens aux références intertextuelles, intericoniques
- Mise à réseau (avec d'autres textes ou albums), le plus souvent sur la base de thèmes ou de motifs (ex : la mort)

60

En guise de conclusion



61

Bibliographie

- Bonnéry, St. (éd.) (2015). *Supports pédagogiques et inégalités scolaires*. La Dispute.
- Centi, V., D'Anna, V., Delbrassine, D. & Dozo, B.-O (2022). *Comprendre la littérature de jeunesse*. Pastel. L'école des Lettres.
- De Croix, S. & Ledur, D. (2019). Lire un album au début de l'enseignement secondaire. Étudier les conduites interprétatives des adolescents à la lumière des gestes professionnels posés par les enseignants pour faire parler de l'œuvre. *Repères*, 59, 191-208.
- Delbrassine, D. & Audin, Ch. (2022). L'album dans les classes de français du secondaire. Éditorial. *Les dossiers de l'ABPF*, 2.
- Connan-Pintado, Chr. & Béhotéguy, G. (dir.) (2020). *Littérature de jeunesse au présent (2). Genres graphiques en question(s)*. Presses Universitaires de Bordeaux.
- Fradet-Hannoyer, M. (2019). *Manières de lire, façons d'enseigner : dispositions à lire et faire lire des textes littéraires chez les professeurs des écoles débutants*. Thèse de doctorat non publiée. Université de Paris Cergy.
- Lépine, M. (2012). Étude théorique des relations texte-images dans l'album pour adolescents. *Nouveaux cahiers de la recherche en éducation*, vol. 15, 2, 97-118.
- Louichon, Br. (dir.) (2020). *Un texte dans la classe. Pratiques d'enseignement de la littérature au cycle 3 en France*. Peter Lang.
- Gagnon, F. (2009). L'album pour adolescents existe-t-il ? *Québec français*, 155, 81-84.
- Nières-Chevrel, I. (2012). L'album, le mot, la chose. Dans V. Alary & N. Chabrol-Gagne (dir.). *L'album, le des images*. Presses universitaires Blaise Pascal.
- Prince, N. (2021, 3^e édition) *La littérature de jeunesse*. Armand Colin.

62

Merci pour votre attention

d.ledur@ephec.be

Severine.decroix@uclouvain.be

63